



## Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwilen vom 3. Mai 2016

---

Datum	<b>Dienstag, 3. Mai 2016</b>
Ort und Zeit	<b>Tägerwilen, Bürgerhalle, 20.00 – 21.20 Uhr</b>
Vorsitz	<b>Thalmann Markus, Gemeindepräsident</b>
Protokoll	<b>Beneduce Alessio, Gemeindeschreiber</b>
Stimmrechtsausweise	<b>Diese wurden den Versammlungsteilnehmern vor der Versammlung abgenommen.</b>
Stimmbeteiligung	<b>Stimmberechtigte 2'274</b> <b>Anwesend 70</b> <b>Beteiligung 3,1 %</b>
Einladung	<b>Die Einladungen mit Traktandenliste wurde den Stimmberechtigten rechtzeitig zugestellt. In der Tägerwiler-Post vom Freitag, 29. April 2016 erfolgte ein weiterer Hinweis auf die Versammlung.</b>
Unterlagen	<b>Die Kurzfassung der Rechnung 2015 wurde der Stimmbürgerschaft rechtzeitig zugestellt.</b>

### **Traktanden**

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Rechnung 2015
  - 2.1. der Politischen Gemeinde, des Wasserwerkes, des Elektrizitätswerkes und des Wärmeverbundes
  - 2.2. des Wasserwerkes
  - 2.3. des Elektrizitätswerkes
  - 2.4. des Wärmeverbundes
  - 2.5. Gewinnverwendungen / Verlustverrechnungen
3. Einbürgerung (geheime Abstimmung)
  - 3.1. Berschat Minke mit Söhnen
  - 3.2. Blezinger Monika
  - 3.3. Hermle Daniela mit Kindern
  - 3.4. Hofacker Dieter mit Ehefrau und Kindern
  - 3.5. Imeri Ljavdrim
  - 3.6. Kürner Alex
  - 3.7. Metzler Michael mit Ehefrau und Kindern
  - 3.8. Scarcelli Ivan
  - 3.9. Tkocz-Köhler Wolfgang und Ehefrau
4. Kreditbegehren von CHF 465'000 für den Neubau der Trafostation Schützenstrasse
5. Mitteilungen und allgemeine Umfrage



## **Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwil vom 3. Mai 2016**

---

Zur heutigen ordentlichen Gemeindeversammlung heisst Gemeindepräsident Markus Thalmann im Namen des Gemeinderates die anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürger recht herzlich willkommen.

### **Einladung**

Gegen die Art und Weise der Einladung werden keine Einwände erhoben.

### **Stimmrecht**

Die Stimmrechtsausweise wurden kurz vor der Versammlung allen anwesenden Stimmberechtigten durch die zwei Mitglieder des Wahlbüros Claudia Bär und Edith Rauter abgenommen.

### **1. Wahl der Stimmzähler**

Als Stimmzähler werden vorgeschlagen und einstimmig gewählt:

- Hans Ulrich Alder
- Bernhard Studer

### **Traktandenliste**

**Die Traktandenliste wird einstimmig genehmigt.**

---



# Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwilen vom 3. Mai 2016

## 2. Rechnungen 2015

### Vorlage – Referent

Gemeinderat Jörg Sinniger stellt die Rechnungen 2015 anhand von Bildpräsentationen vor:



Tägerwilen – die Gemeinde mit Zukunft

### Ergebnisübersicht

(in Franken)	Rechnung 2014	Budget 2015	Rechnung 2015
Polit. Gemeinde	150'985	-130'174 *)	840'394
Wasserwerk	-91'434	-51'320	-138'796
Elektrizitätswerk	-328'719	-223'145	25'768
Wärmeverbund	15'473	13'000	3'364

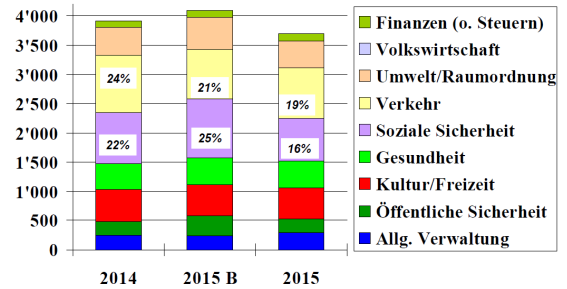
\*) vor Verrechnung mit der Steuerausgleichsreserve



Tägerwilen – die Gemeinde mit Zukunft

### Netto-Aufwand nach Funktionen

in Tausend Franken

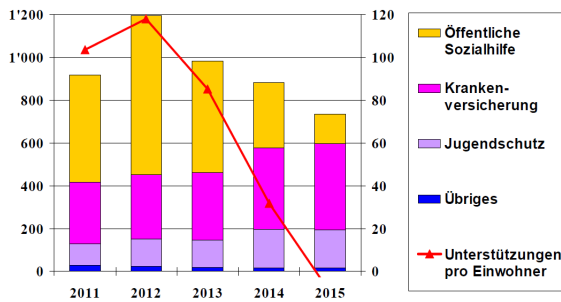


Tägerwilen – die Gemeinde mit Zukunft

### Soziale Sicherheit

in Tausend Franken

Franken/Einwohner



Tägerwilen – die Gemeinde mit Zukunft

### Steuerertrag

(in Tausend Franken)

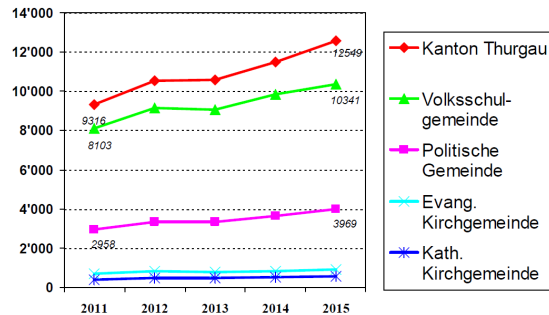
	2014 R	2015 B	2015 R
Steuerkraft n. Personen	7'361	7'550	7'499
Quellensteuern	975	970	843
Steuerkraft j. Personen	1'537	1'280	2'455
<b>Steuersoll 100%</b>	<b>9'874</b>	<b>9'800</b>	<b>10'797</b>
%-Veränderung	13.4%	-0.8%	10.2%
<b>Steuereffuss</b>	<b>37%</b>	<b>37%</b>	<b>37%</b>
<b>Total Gemeindesteuern</b>	<b>3'648</b>	<b>3'626</b>	<b>3'983</b>
Liegenschaftsteuer	257	260	280
Grundstückgewinnsteuer	160	100	251
<b>Total Steuerertrag</b>	<b>4'065</b>	<b>3'986</b>	<b>4'514</b>



Tägerwilen – die Gemeinde mit Zukunft

### Entwicklung Steuerertrag

in Tausend Franken



Tägerwilen – die Gemeinde mit Zukunft

### Nettoinvestitionen (ohne Werke)

(in Tausend Franken)	Rechnung 2014	Budget 2015	Rechnung 2015
Gemeindestrassen	(206)	(185)	(77)
Hertlerhalle		(410)	
Kanalbauten	84	(10)	173
Photovoltaikanlagen			(186)
Asylantencontainer			(172)
<b>Total Nettoinvestitionen</b>	<b>(122)</b>	<b>(605)</b>	<b>(262)</b>



# Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwil vom 3. Mai 2016



Tägerwil – die Gemeinde mit Zukunft

## Selbstfinanzierung (ohne Werke)

(in Tausend Franken)	2014 R	2015 B	2015 R
Gewinn/(Verlust)	151	0	840
Abschreibung Verw. Vermögen	506	525	529
Entnahme Steuerausgleichsreserve		(130)	
Veränderung Rückstellungen	(54)	(121)	150
<b>Selbstfinanzierung</b>	<b>602</b>	<b>274</b>	<b>1'519</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>(122)</b>	<b>(605)</b>	<b>(262)</b>
Finanzierungsfehlbetrag		(331)	
Finanzierungsüberschuss	481		1'257
<b>Selbstfinanzierungsgrad</b>	<b>495%</b>	<b>45%</b>	<b>580%</b>



Tägerwil – die Gemeinde mit Zukunft

## Wasserwerk

(in Tausend Franken)	2014 R	2015 B	2015 R
Wasserverkauf	461	470	555
Wasserankauf	(223)	(250)	(288)
<b>Bruttomarge</b>	<b>238</b>	<b>220</b>	<b>267</b>
	<b>52%</b>	<b>47%</b>	<b>48%</b>
Abschreibungen	18	24	3
Gewinn/(Verlust)	(91)	(51)	(139)
<b>Selbstfinanzierung</b>	<b>(73)</b>	<b>(27)</b>	<b>(136)</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>(135)</b>	<b>(357)</b>	<b>(129)</b>
<b>Selbstfinanzierungsgrad</b>	<b>-54%</b>	<b>-8%</b>	<b>-105%</b>



Tägerwil – die Gemeinde mit Zukunft

## Elektrizitätswerk

(in Tausend Franken)	2014 R	2015 B	2015 R
Ertrag Netznutzung/Stromverkauf	2'853	2'998	2'991
Aufwand Netznutzung/Stromankauf	(2'373)	(2'401)	(2'394)
<b>Bruttomarge</b>	<b>480</b>	<b>597</b>	<b>597</b>
	<b>17%</b>	<b>20%</b>	<b>20%</b>
Abschreibungen	160	236	186
Gewinn/(Verlust)	(329)	(223)	25
<b>Selbstfinanzierung</b>	<b>(169)</b>	<b>13</b>	<b>211</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>(1'452)</b>	<b>(955)</b>	<b>(975)</b>
<b>Selbstfinanzierungsgrad</b>	<b>-12%</b>	<b>1%</b>	<b>22%</b>



Tägerwil – die Gemeinde mit Zukunft

## Wärmeverbund

(in Tausend Franken)	2014 R	2015 B	2015 R
Wärmeverkauf	105	140	113
Ankauf Schnitzel/Gas	(44)	(65)	(55)
<b>Bruttomarge</b>	<b>61</b>	<b>75</b>	<b>58</b>
	<b>58%</b>	<b>54%</b>	<b>51%</b>
Abschreibungen	25	25	25
Gewinn/(Verlust)	15	13	3
<b>Selbstfinanzierung</b>	<b>40</b>	<b>38</b>	<b>28</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Selbstfinanzierungsgrad</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## Revisorenbericht

Die Rechnungen 2015 wurden durch die Rechnungsprüfungskommission kontrolliert und mit dem Gemeinderat besprochen. Der entsprechende Bericht liegt vor.

## Diskussion zu den Rechnungen 2015

Wird nicht gewünscht.

## Abstimmung über

### die Rechnungen 2015

- der Politischen Gemeinde
- des Wasserwerkes
- des Elektrizitätswerkes
- Wärmeverbundes

## Abstimmungsergebnis

einstimmige Annahme



## Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwilen vom 3. Mai 2016

---

### Diskussion zur Gewinnverwendung

Wir nicht gewünscht.

### Abstimmung über

Die Gewinnverwendung von

#### ■ Politische Gemeinde

Einlage Jahresgewinn von **CHF 840'394** in das Eigenkapital.

#### ■ Wasserwerk

Verrechnung Jahresverlust von **CHF 138'797** mit der Spezialfinanzierung.

#### ■ Elektrizitätswerk

Einlage Jahresgewinn von **CHF 25'767** in die Spezialfinanzierung..

#### ■ Wärmeverbund

Einlage Jahresgewinn von **CHF 3'364** in die Spezialfinanzierung.

### Abstimmungsergebnis

**einstimmige Annahme.**

### Protokollauszug an:

- Finanzverwaltung
- Akten „Rechnung 2015“



# Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwil vom 3. Mai 2016

## 3.1 Einbürgerung von Berschat Minke, 1958 mit Söhnen Luuk, 1997 und Dann, 2000

### Vorstellung

Gemeindepräsident Markus Thalmann stellt die Bewerber kurz vor.



Tägerwil - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Berschat Minke, s. 36/37



- Berschat Minke ist 1958 in Castricum (NL) geboren
- Niederländischer Staatsangehöriger
- Seit 1999 in der Schweiz
- Schule in den Niederlanden
- Ausbildung zum Krankenpfleger und psychiatrischen Krankenpfleger sowie CCU- und IPS-Ausbildung
- Arbeitet im Herz- und Neuro-Zentrum Bodensee in Kreuzlingen



Tägerwil - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Berschat Luuk, s. 36/37



- Berschat Luuk ist 1997 in Frauenfeld geboren
- Schulzeit in Tägerwil
- Zur Zeit besucht er die Kantonsschule in Kreuzlingen
- Seit 2010 trägt er neben der Schule noch Zeitungen für die Direct Mail Company aus.
- Treibt gerne Sport vor allem Wasserball



Tägerwil - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Berschat Daan, s. 36/37



- Berschat Daan ist 2000 in Frauenfeld geboren
- Schulzeit in Tägerwil
- Seit 2015 besucht er die Pädagogische Maturitätsschule in Kreuzlingen
- In der Freizeit spielt er gerne Fussball

### Diskussion

Wird nicht benutzt.



## Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwil vom 3. Mai 2016

---

### Geheime Abstimmung über die Einbürgerung von

- Berschat Minke, 1958
- Berschat Luuk, 1997
- Berschat Daan, 2000

### Abstimmungsergebnis

Abgegebene Stimmzettel	70
Leer	0
Ungültig	70
Massgebende Stimmzettel	70
<b>Ja-Stimmen</b>	<b>67</b>
Nein-Stimmen	3

### Protokollauszug an:

- Bewerber
- Kanton Thurgau, Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen, Postfach, 8510 Frauenfeld (2-fach)
- Akten „Einbürgerung Berschat Minke“



## 3.2 Einbürgerung von Blezinger Monika, 1959

### Vorstellung

Gemeindepräsident Markus Thalmann stellt die Bewerberin kurz vor.



Tägerwilen - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Blezinger Monika, S. 38



- Blezinger Monika ist 1959 in Konstanz (D) geboren
- Deutsche Staatsangehörige
- Seit 1989 in der Schweiz
- Schulzeit in Deutschland
- Ausbildung als Einzelhandelskauffrau
- Weitere Ausbildung zur technischen Zeichnerin und Kurs als staatlich geprüfte Technikerin
- 2001 gründete Frau Blezinger die Firma MB Hartmetall-Recycling, Blezinger & Co. mit Sitz in Tägerwilen

### Diskussion

Wird nicht benutzt.

### Geheime Abstimmung über die Einbürgerung von

#### ▪ Blezinger Monika, 1959

#### Abstimmungsergebnis

Abgegebene Stimmzettel	70
Leer	0
Ungültig	0
Massgebende Stimmzettel	70
<b>Ja-Stimmen</b>	<b>65</b>
Nein-Stimmen	5

#### Protokollauszug an:

- Bewerber
- Kanton Thurgau, Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen, Postfach, 8510 Frauenfeld (2-fach)
- Akten „Einbürgerung Blezinger Monika“



# Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwilen vom 3. Mai 2016

## 3.3 Einbürgerung von Hermle Daniela, 1964 und Kinder Kludt Niklas, 1999 und Kludt Katharina, 2002

### Vorstellung

Gemeindepräsident Markus Thalmann stellt die Bewerber kurz vor.



Tägerwilen - Die Gemeinde mit Zukunft!

#### Hermle Daniela, S. 39/40



- Hermle Daniela ist 1964 in Deutschland geboren
- Deutsche Staatsangehörige
- Seit 1999 in der Schweiz
- Studium der Verwaltungswissenschaften an der Universität in Konstanz
- Seit 2012 Badioskiosk und Betreuung Badeanlage Seerheinbad in Tägerwilen
- Seit 2014 als HR-Serviceassistentin bei der Firma HolidayCheck AG in Bottighofen



Tägerwilen - Die Gemeinde mit Zukunft!

#### Kinder von Frau Hermle, Seite 39/40



- Niklas Kludt, 1999 in Konstanz geboren
- Schule in Tägerwilen absolviert
- Seit 2015 besucht er die Informatikmittelschule in Frauenfeld
- Katharina Kludt, 2002 in Kreuzlingen geboren
- Besucht zur Zeit die Oberstufe an der Sekundarschule in Tägerwilen

### Diskussion

Wird nicht benutzt.

### Geheime Abstimmung über die Einbürgerung von

- Hermle Daniela, 1964
- Kludt Niklas, 1999
- Kludt Katharina, 2002

#### Abstimmungsergebnis

Abgegebene Stimmzettel	70
Leer	0
Ungültig	0
Massgebende Stimmzettel	70
<b>Ja-Stimmen</b>	<b>67</b>
Nein-Stimmen	3

### Protokollauszug an:

- Bewerber
- Kanton Thurgau, Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen, Postfach, 8510 Frauenfeld (2-fach)
- Akten „Einbürgerung Hermle Daniela“



# Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwil vom 3. Mai 2016

## 3.4 Einbürgerung von Hofacker Dieter, 1971 mit Ehefrau Hofacker Eva, 1975 und Kinder Felix, 2006 und Annika, 2008

### Vorstellung

Gemeindepräsident Markus Thalmann stellt die Bewerber kurz vor.



Tägerwil - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Familie Hofacker, S. 41/42



- Hofacker Dieter, 1971 in Stühlingen (DE) geboren
- Deutscher Staatsangehöriger
- Seit 2003 in der Schweiz
- Seit 2015 Projektleiter bei der Firma Stadler in Bussnang
- Hofacker Eva, 1975 in Nürnberg (DE) geboren
- Deutsche Staatsangehörige
- Seit 2015 Spezialistin / Juristin, Human Ressource bei der Firma Amcor in Kreuzlingen



Tägerwil - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Familie Hofacker, S. 41/42



- Hofacker Felix, 2006 geboren
- Hofacker Annika, 2008 geboren
- Beide Kinder besuchen zur Zeit die Primarschule in Tägerwil

### Diskussion

Wird nicht benutzt.

### Geheime Abstimmung über die Einbürgerung von

- Hoacker Dieter, 1971
- Hofacker Eva, 1975
- Hofacker Felix, 2006
- Hofacker Annika, 2008

### Abstimmungsergebnis

Abgegebene Stimmzettel	70
Leer	0
Ungültig	0
Massgebende Stimmzettel	70
<b>Ja-Stimmen</b>	<b>68</b>
Nein-Stimmen	2

### Protokollauszug an:

- Bewerber
- Kanton Thurgau, Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen, Postfach, 8510 Frauenfeld (2-fach)
- Akten „Einbürgerung Hofacker Dieter“



# Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwilen vom 3. Mai 2016

## 3.5 Einbürgerung von Imeri Ljavdrim, 1992

### Vorstellung

Gemeindepräsident Markus Thalmann stellt den Bewerber kurz vor.



Tägerwilen - Die Gemeinde mit Zukunft!

Imeri Ljavdrim, s. 43



- Ljavdrim Imeri ist 1992 geboren
- Mazedonischer Staatsangehörige
- Seit 2001 in der Schweiz
- Schulzeit in Tägerwilen
- Ausbildung als Maler
- Seit seinem Lehrabschluss 2014 arbeitet er als Maler bei der Malerei Scheikl in Ermatingen

### Diskussion

Wird nicht benutzt.

### Geheime Abstimmung über die Einbürgerung von

#### ▪ Imeri Ljavdrim, 1992

#### Abstimmungsergebnis

Abgegebene Stimmzettel	70
Leer	0
Ungültig	0
Massgebende Stimmzettel	70
<b>Ja-Stimmen</b>	<b>66</b>
Nein-Stimmen	4

### Protokollauszug an:

- Bewerber
- Kanton Thurgau, Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen, Postfach, 8510 Frauenfeld (2-fach)
- Akten „Einbürgerung Imeri Ljavdrim“



# Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwil vom 3. Mai 2016

## 3.6 Einbürgerung von Kürner Alex, 1954

### Vorstellung

Gemeindepräsident Markus Thalmann stellt den Bewerber kurz vor.



Tägerwil - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Kürner Alex, s. 44



- Alex Kürner ist 1954 in Scherzingen geboren
- Schweizer Staatsangehöriger
- Schulzeit in Zürich
- Landwirtschaftslehre in Birwinken
- 3-jährige Malerlehre in Zürich
- 15 Jahre als Maler gearbeitet
- Seit 1985 in Tägerwil wohnhaft, Pächter Bauernhof Staudenhof
- Seit 2004 Besitzer des Bauernhofes seiner Familie und selbständiger Landwirt

### Diskussion

Wird nicht benutzt.

### Geheime Abstimmung über die Einbürgerung von

#### ▪ Kürner Alex, 1954

#### Abstimmungsergebnis

Abgegebene Stimmzettel	70
Leer	0
Ungültig	0
Massgebende Stimmzettel	70
<b>Ja-Stimmen</b>	<b>65</b>
Nein-Stimmen	5

### **Protokollauszug an:**

- Bewerber
- Kanton Thurgau, Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen, Postfach, 8510 Frauenfeld (2-fach)
- Akten „Einbürgerung Kürner Alex“



# Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwilen vom 3. Mai 2016

## 3.7 Einbürgerung von Metzler Michael, 1969 mit Ehefrau Metzler Heike, 1975 und Kinder Lara, 2004, Lea 2004 und David, 2008

### Vorstellung

Gemeindepräsident Markus Thalmann stellt die Bewerber kurz vor.



Tägerwilen - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Familie Metzler, S. 45/46



- Michael Metzler, 1969 in Pfullendorf (DE) geboren
- Deutscher Staatsangehöriger
- Seit 2000 in der Schweiz
- Seit 2008 Wirtschaftsinformatiker bei der Firma infore AG in Wil
- Heike Metzler, 1976 in Singen (DE) geboren
- Deutsche Staatsangehörige
- Seit 2006 Offertsachbearbeiterin im Bereich Küchen bei der Lang Küchen AG in Niederlenz



Tägerwilen - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Familie Metzler, S. 45/46



- Lara Metzler, 2004 geboren
- Lea Metzler, 2004 geboren
- David Metzler, 2008 geboren
- Alle Kinder besuchen zur Zeit die Primarschule in Tägerwilen

### Diskussion

Wird nicht benutzt.

### Geheime Abstimmung über die Einbürgerung von

- Metzler Michael, 1975
- Metzler Heike, 1975
- Metzler Lara, 2004
- Metzler Lea, 2004
- Metzler David, 2008

### Abstimmungsergebnis

Abgegebene Stimmzettel	70
Leer	0
Ungültig	0
Massgebende Stimmzettel	70
<b>Ja-Stimmen</b>	<b>66</b>
Nein-Stimmen	4

### Protokollauszug an:

- Bewerber
- Kanton Thurgau, Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen, Postfach, 8510 Frauenfeld (2-fach)
- Akten „Einbürgerung Metzler Michael“



# Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwil vom 3. Mai 2016

## 3.7 Einbürgerung von Scarcelli Ivan, 1974

### Vorstellung

Gemeindepräsident Markus Thalmann stellt den Bewerber kurz vor.



Tägerwil - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Scarcelli Ivan, S. 47/48



- Ivan Scarcelli ist 1974 in Scherzingen geboren
- Italienischer Staatsangehöriger
- Seit 2010 in Tägerwil wohnhaft
- Schulzeit in Steckborn
- Absolvierte die Mittelschule in St. Gallen
- Nebenberuflich absolvierte er dann noch die Handelsschule
- Ein Jahr lang besuchte er den Kurs zum Reiseleiter
- Seit 2009 arbeitet er bei der PFT AG in Tägerwil

### Diskussion

Wird nicht benutzt.

### Geheime Abstimmung über die Einbürgerung von

#### ▪ Scarcelli Ivan, 1974

#### Abstimmungsergebnis

Abgegebene Stimmzettel	70
Leer	3
Ungültig	0
Massgebende Stimmzettel	67
<b>Ja-Stimmen</b>	<b>64</b>
Nein-Stimmen	3

### **Protokollauszug an:**

- Bewerber
- Kanton Thurgau, Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen, Postfach, 8510 Frauenfeld (2-fach)
- Akten „Einbürgerung Scarcelli Ivan“



# Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwilen vom 3. Mai 2016

## 3.7 Einbürgerung von Tkocz-Köhler Wolfgang, 1960 mit Ehefrau Köhler Ulrike, 1962

### Vorstellung

Gemeindepräsident Markus Thalmann stellt die Bewerber kurz vor.



Tägerwilen - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Tkocz-Köhler Wolfgang Köhler Ulrike, s.49/50



- Wolfgang Tkocz-Köhler ist 1960 in Weil am Rhein (DE) geboren
- Deutscher Staatsangehöriger
- Seit 1988 in der Schweiz
- Absolvierte die Lehre als Elektroinstallateur und ergänzte seine Lehre mit der Ausbildung zum Energieanlagenelektroniker
- Seit 1990 ist er IT-Leiter bei der Storz Medical AG in Tägerwilen
- Ulrike Köhler ist 1962 in Freiburg im Breisgau (DE) geboren
- Deutsche Staatsangehörige
- Ausbildung zur Krankenschwester
- Seit 2003 arbeitet sie im Alterszentrum Kreuzlingen

### Diskussion

Wird nicht benutzt.

### Geheime Abstimmung über die Einbürgerung von

- Tkocz-Köhler Wolfgang, 1960
- Köhler Ulrike, 1962

### Abstimmungsergebnis

Abgegebene Stimmzettel	70
Leer	1
Ungültig	0
Massgebende Stimmzettel	69
<b>Ja-Stimmen</b>	<b>65</b>
Nein-Stimmen	4

### Protokollauszug an:

- Bewerber
- Kanton Thurgau, Amt für Handelsregister und Zivilstandswesen, Postfach, 8510 Frauenfeld (2-fach)
- Akten „Einbürgerung Tkocz-Köhler Wolfgang“



# Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwilen vom 3. Mai 2016

## 4. Kreditbegehren von CHF 465'000 für den Neubau der Trafostation Schützenstrasse

### Vorlage – Referent

Gemeinderat Jean-Michel Farine stellt das Sachgeschäft vor:

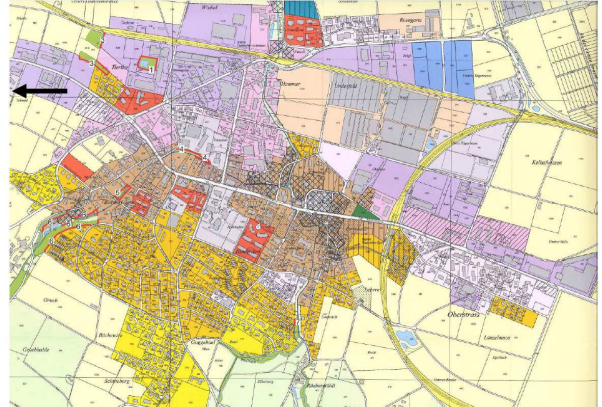


Tägerwilen - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Traktandum Nr. 4

Botschaft und Antrag zum Kreditbegehren von CHF 465'000 für den Neubau der Trafostation Schützenstrasse (Seite 51)

Jean-Michel Farine



Standort Trafostation Schützenstrasse



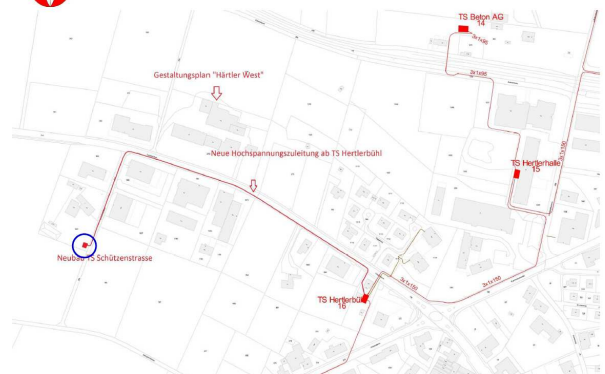
Tägerwilen - Die Gemeinde mit Zukunft!



Standort Trafostation Schützenstrasse



Tägerwilen - Die Gemeinde mit Zukunft!



Tägerwilen - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Kostenvoranschlag, s. 51

• Abgang TS Hertlerbüel	CHF	25'000
• Hochspannungsverkabelung TS Hertlerbüel – TS Schützenstrasse	CHF	114'000
• Neubau TS Schützenstrasse	CHF	250'000
• Niederspannungsverkabelung	CHF	52'000
• Strassenbeleuchtung	CHF	24'000
<b>Total</b>	<b>CHF</b>	<b>465'000</b>



Tägerwilen - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Der Gemeinderat beantragt, s. 51

- dem Kreditbegehren von CHF 465'000 für den Neubau der Trafostation Schützenstrasse

zuzustimmen.

### Diskussion

Wird nicht gewünscht.



# Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwilen vom 3. Mai 2016

## Abstimmung über

das Kreditbegehren von CHF 465'000 für den Neubau der Trafostation Schützenstrasse

## Abstimmungsergebnis

einstimmige Annahme.

### Protokollauszug an:

- Gemeindepräsidium
- Bauverwaltung
- Elektrizitätswerk
- Finanzverwaltung
- Akten „Trafostation Schützenstrasse“

## 6. Mitteilungen und allgemeine Umfrage

Gemeindepräsident Markus Thalmann informiert über:



Tägerwilen - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Traktandum Nr. 5

#### Mitteilungen und allgemeine Umfrage

- Biogasanlage ←
- Ortsplanung ←
- Pappelallee/Kastanienallee ←
- Castellstrasse ←
- Spitex Region Kreuzlingen
- Pflegeplatzplanung im Thurgau
- Allgemeine Umfrage ←
- Termine ←
- Schlusswort ←

#### Biogasanlage

Die Bearbeitung der beiden Einsprachen und die Erteilung einer Baubewilligung liegt in den Händen des Kantons. Die Gemeinde als Landbesitzerin und Baurechtsgeberin ist Partei und deshalb als Baubewilligungsbehörde ausgeschaltet. Zeitlich ist es nicht abschätzbar, bis wann die Entscheide vorliegen.

#### Ortsplanung

Die definitive Genehmigung des Kantons wurde am 17. September 2015 erteilt. Der Zonenplan und Richtplan wurden genehmigt. Wenige Artikel des Baureglementes wurden nicht bewilligt. Die Planungskommission hat diese Artikel überarbeitet und die neue Fassung ist durch den Kanton bereits vorgeprüft worden.



## Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwil vom 3. Mai 2016

Im Juni ist die öffentliche Auflage der geänderten Artikel geplant und an der Gemeindeversammlung vom 5. Dezember 2016 werden dem Souverän die Änderungen unterbreitet.

### Pappelallee / Kastanienallee

Die Ersatzpflanzung der Pappelallee erfolgte im Spätherbst 2015 mit Schwarzpappeln, die von der kantonalen Fachstelle Natur und Landschaft gefordert wurden.

Nach einem längeren Entscheidungsprozess unter Einbezug der beiden Grundeigentümer hat der Gemeinderat den Entscheid gefällt, dass die Kastanienallee auf einmal erneuert wird. Diese Aktion ist im Oktober 2016 geplant. Es werden Edelkastanienbäume gepflanzt, die eine Mindestgrösse von 3 m aufweisen müssen.

### Castellstrasse

Die Castellstrasse ist eine wichtige Lebensader nebst der Haupt- und Konstanzerstrasse. Die Erneuerung der Werkleitungen und Sanierung der Strasse muss genau geplant werden. In der ersten Junihälfte wird in der Bürgerhalle eine Informationsveranstaltung durchgeführt. Der Termin wird in der Tägerwiler Post publiziert und die Anwohner werden persönlich angeschrieben. Alle Interessierten, auch Nichtschweizer, sind herzlich willkommen.

Der Baubeginn ist am 11. Juli 2016, dem ersten Sommerferientag. Während den fünf Ferienwochen sollen im Bereich der Schule möglichst viele Arbeiten erledigt werden. Die gesamte Bauzeit wird mehrere Monate dauern.

**Gemeinderätin Brigitte Seger** informiert über:



Tägerwil - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Traktandum Nr. 5

#### Mitteilungen und allgemeine Umfrage

- Biogasanlage
- Ortsplanung
- Pappelallee/Kastanienallee
- Castellstrasse
- Spitex Region Kreuzlingen ←
- Pflegeplatzplanung im Thurgau ←
- Allgemeine Umfrage
- Termine
- Schlusswort

### Spitex Region Kreuzlingen / Pflegeplatzplanung im Thurgau

Folgende Kosten gibt die Politische Gemeinde Tägerwil im Bereich Spitex und Pflege aus:

Spitex	CHF 52.71/Einwohner
Stationäre Langzeitpflege	CHF 57.50/Einwohner
Kindertreff	CHF 12.79/Einwohner

Ab 1. Januar 2017 wird die Spitex Region Kreuzlingen um die Region Untersee erweitert. Sie reicht nun von Güttingen bis Berlingen. Der Standort West wird in Tägerwil bleiben. Der Standort Ost wird im Blindenzentrum Landschlacht sein und in Kreuzlingen wird der Standort im



## Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwilen vom 3. Mai 2016

---

Zentrum Bären beibehalten. In Tägerwilen wird die Spitex die heutigen Büros des Grundbuchamtes/Notariates im ersten Stock des Gemeindehauses beziehen.

Die Stellenprozente der Standortleitung in Tägerwilen werden auf 80 – 100 % angestockt. Die heutige Leiterin möchte nur eine Anstellung bis 50 %. Es wird nach einer neuen Standortleiterin gesucht.

Beim Pflegepersonal wird es für Tägerwilen keine Änderungen geben ausser, dass zusätzliches Pflegepersonal, vorallem für den Spät- und Nachtdienst, angestellt werden muss. Die Spitex Region Kreuzlingen hat heute schon 80 Angestellte. Neues, qualifiziertes Personal zu finden ist heute nicht einfach.

In Sachen Pflegeheimplanung wurde in den letzten Jahren durch Bundes- und Kantonsstellen der Reufel an die Wand gemalt. Man hatte die Befürchtung, dass es in Zukunft einen grossen mangel an Pflegeplätzen geben wird. Aufgrund dieser Prognosen entstand gesamtschweizerisch eine „Goldgräberstimmung“. Die Pflegeheime wurden zu einem lukrativen Geschäft. Es gab aber auch immer warnende Stimmen. Heute steht fest, dass der Bedarf an Pflegeplätzen massiv überschätzt wurde.

Der Thurgauer Regierungsrat hat deshalb vor rund 1 ½ Jahren in Sachen Pflegeplätze ein Moratorium erlassen. Auch im Thurgau droht keine Versorgungslücke zu entstehen. Eher wird es ein Überangebot geben. Die Auslastung in den Bezirken ist verschieden. In städtischen Gebieten ist die Auslastung besser als in den ländlichen Gebieten. Im Bezirk Kreuzlingen besteht kein Überangebot. Dort wo ein Überangebot besteht sind Pflegeplätze für Menschen mit Behinderungen geplant. Schwierig ist es dort, wo die öffentliche Hand mit dem Pflegeheim verbunden ist oder Besitzerin ist. Aus betriebswirtschaftlicher Sicht sollte in diesem Fall ein Heim florieren. Aus volkswirtschaftlicher Sicht müsste die Gemeinde wegen zunehmender Pflegefinanzierungskosten, die aus Steuergeldern finanziert werden, andere Schwerpunkte setzen. Bis ins Jahr 2030 soll es vermehrt Pflegewohngruppen geben. Für die Pflegewohngruppe sind die Gemeinden zuständig.

Die heutige Tendenz sieht den Ausbau der Spitex vor. Es wird eine Kostenverlagerung von der Pflegefinanzierung zur Spitex geben. Der Kanton überarbeitet darum zur Zeit seine Beteiligung an den den Spitex-Kosten.

Bei den Gemeindeausgaben handelt es sich nicht nur um Strom, Wasser, Abwasser und Strassen sondern auch um andere Kosten. Die Gemeinden sind gefordert. Sie müssen am Ball bleiben. Die demografische Entwicklung der Bevölkerung wird sich auf die Finanzen der Gemeinden auswirken.

### **Allgemeine Umfrage**

Wird nicht gewünscht bzw. benutzt.



# Protokoll über die Versammlung der Politischen Gemeinde Tägerwil vom 3. Mai 2016

## Termine



Tägerwil - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Termine

- Sonntag, 29. Mai, Castellapéro, Young Tunes (MVT)
- Mittwoch, 1. Juni, 19 Uhr, Dorfführung 1, Bruno Sutter
  - Treffpunkt Bahnhof Tägerwil Dorf
  - «Vom Untertanen zum freien Bürger»
- Freitag, 3. Juni und Samstag, 4. Juni  
Schweiz bewegt im Seeburgpark
- Erste Junihälfte: Informationsveranstaltung Strassen- und Werksanierung Castellstrasse, Baubeginn: Montag, 11. Juli
- Sonntag, 28. August, Castelligottesdienst und anschliessend Ruinenfest
- Donnerstag, 1. Sept., 19 Uhr, Dorfführung 2
- Oktober 2016,  
Fällung und Neupflanzung Kastanienallee
- Montag, 5. Dezember, Gemeindeversammlung
  - Information Erweitertes Thermalbad Egelsee

## Schlusswort



Tägerwil - Die Gemeinde mit Zukunft!

### Ein grosses Dankeschön an:

- Gemeinderatskollegin und –kollegen
- Gemeindeschreiber (Botschaft)
- Bauamt (Einrichten der Bürgerhalle)
- Francisca Andri (Bürgerhallenhauswartin)
- Roman Surber (Surber Multimedia GmbH)
- Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
- Sie, liebe Stimmbürgerinnen und –bürger
- Alle, die sich für die Allgemeinheit einsetzen

## FÜR DIE GEMEINDEVERSAMMLUNG

Der Vorsitzende:

Der Protokollführer :

Markus Thalmann  
Gemeindepräsident

Alessio Beneduce  
Gemeindeschreiber

### Die Stimmzähler:

Hans Ulrich Alder  
Bernhard Studer

**Öffentlicher Anschlag vom**  
(14 Tage gemäss Art. 19 Gemeindeordnung)

**6. – 19. Mai 2016**